



Nunavut Canada

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NUNAVUT

3rd Session

3rd Assembly

HANSARD

Official Report

DAY 47

Tuesday, June 5, 2012

Pages 2650 – 2703

Iqaluit

Speaker: The Honourable Hunter Tootoo, M.L.A.

Legislative Assembly of Nunavut

Speaker

Hon. Hunter Tootoo

(Iqaluit Centre)

Hon. Eva Aariak

(Iqaluit East)

*Premier; Minister of Education;
Minister of Executive and
Intergovernmental Affairs; Minister
responsible for Aboriginal Affairs;
Minister responsible for Immigration*

Hon. James Arreak

(Uqqummiut)

*Minister of Culture, Language, Elders
and Youth; Minister of Environment;
Minister of Languages; Minister
responsible for the Utility Rates Review
Council*

Moses Aupaluktuq

(Baker Lake)

Tagak Curley

(Rankin Inlet North)

Hon. Monica Ell

(Iqaluit West)

*Minister of Human Resources;
Minister responsible for Homelessness;
Minister responsible for the Status of
Women*

Ron Elliott

(Quttiktuq)

Joe Enook

(Tununiq)

Deputy Chair, Committee of the Whole

Hon. Lorne Kusugak

(Rankin Inlet South – Whale Cove)

*Government House Leader; Minister of
Community and Government Services;
Minister responsible for the Qulliq
Energy Corporation; Minister
responsible for the Workers' Safety and
Compensation Commission*

John Ningark

(Akulliq)

Johnny Ningeongan

(Nanulik)

*Deputy Speaker and Chair of the
Committee of the Whole*

Hezakiah Oshutapik

(Pangnirtung)

Hon. Keith Peterson

(Cambridge Bay)

*Minister of Finance, Chair of the
Financial Management Board; Minister
of Health and Social Services*

Allan Rumbolt

(Hudson Bay)

Hon. Fred Schell

(South Baffin)

Hon. Daniel Shewchuk

(Arviat)

*Minister of Justice; Minister
responsible for Nunavut Arctic
College*

Louis Tapardjuk

(Amittuq)

*Deputy Chair, Committee of the
Whole*

Hon. Peter Taptuna

(Kugluktuk)

*Deputy Premier; Minister of
Economic Development and
Transportation; Minister of
Energy; Minister responsible for the
Nunavut Housing Corporation*

Jeannie Ugyuk

(Nattilik)

Officers

Clerk

John Quirke

Deputy Clerk

Nancy Tupik

Clerk Assistant

Stephen Innuksuk

Law Clerk

Michael Chandler

Sergeant-at-Arms

Simanek Kilabuk

Hansard Production

Innirvik Support Services

Box 1200

Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0

Tel (867) 975-5000 Fax (867) 975-5190 Toll-Free (877) 334-7266

Website: www.assembly.nu.ca

Table of Contents

Opening Prayer.....	2650
Ministers' Statements	2651
Members' Statements	2654
Oral Questions.....	2660
Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters.....	2675
Tabling of Documents	2676
Notices of Motions	2677
Motions.....	2678
Revert to Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery	2678
Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters	2678
Report of the Committee of the Whole	2702
Third Reading of Bills.....	2702
Orders of the Day	2703

A.

Daily References

Tuesday, June 5, 20122650

B.

Ministers' Statements

160 – 3(3): Women in Action (Ell)2651
161 – 3(3): Management Action for Southampton Island Caribou (Arreak)2651
162 – 3(3): Congratulations to Nunavut Arctic College Faculty for Film Awards (Shewchuk) 2652
163 – 3(3): New Nunavut Birth Certificate (Peterson).....2653
164 – 3(3): Kimmirut Jewellery Course May 9 – June 20 (Taptuna).....2653
165 – 3(3): Career Development Services – Professional Training (Aariak).....2654

C.

Members' Statements

265 – 3(3): Congratulations to Kelly Fraser (Rumbolt)2655
266 – 3(3): Aqsarniit Middle School Graduates (Ell)2655
267 – 3(3): Women in Action (Ugyuk)2656
268 – 3(3): Inuit Language Concerns (Tapardjuk)2656
269 – 3(3): Staffing at the Pond Inlet Teaching and Learning Centre (Enook)2657
270 – 3(3): Encouraging Nunavummiut to Seek Support (Elliott).....2658
271 – 3(3): Search and Rescue Issues and Arctic Sovereignty (Ningark).....2659

D.

Oral Questions

376 – 3(3): New Birth Certificates (Tapardjuk)2660
377 – 3(3): Status of Government Liaison Officer Positions (Rumbolt).....2661

378 – 3(3): Environmental Protection Activities and Reporting (Aupaluktuq)	2663
379 – 3(3): Update on Student Information System (Ugyuk)	2664
380 – 3(3): Improvements to Pangnirtung’s Community Arena (Oshutapik)	2665
381 – 3(3): Encouraging Nunavummiut to Seek Support (Elliott).....	2667
382 – 3(3): Southampton Island Caribou Survey (Ningeongan).....	2669
383 – 3(3): Staffing at the Pond Inlet Teaching and Learning Centre (Enook)	2670
384 – 3(3): Search and Rescue Issues and Arctic Sovereignty (Ningark).....	2672
385 – 3(3): Birth Certificates for Nunavummiut Born Outside Nunavut (Curley)	2673

E.

Tabling of Documents

199 – 3(3): 2011 Annual Report for Nunavut Tunngavik Incorporated (Aariak)	2676
200 – 3(3): Photograph of Fuel Distribution Infrastructure in Taloyoak (Ugyuk)	2676
201 – 3(3): Correspondence from the Kikitak Housing Association (Ugyuk)	2676
202 – 3(3): Copy of the Yukon Government’s “ <i>Safer Communities and Neighbourhoods Act</i> ” (Ugyuk)	2676
203 – 3(3): Public Service Annual Report for 2010-2011 Fiscal Year (EII)	2677
204 – 3(3): Decentralization Action Plan - Strengthening Our Commitment to Servicing Nunavummiut (EII)	2677

F.

Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters

Committee Report 021 – 3(3): Bill 30, Building Code Act (Ningeongan)	2676
Committee Report 022 – 3(3): Bill 31, An Act to Amend the Consumer Protection Act (Ningeongan)	2676

G.

Motions

031 – 3(3): Extended Adjournment – Notice (Ningeongan)2677
031 – 3(3): Extended Adjournment (Ningeongan).....2678

H.

Bills

Bill 30 – Building Code Act – Consideration in Committee.....2679
Bill 31 – An Act to Amend the Consumer Protection Act – Consideration in Committee2699
Bill 30 – Build Code Act – Third Reading.....2703
Bill 31 – An Act to Amend the Consumer Protection Act – Third Reading2703

**Iqaluit, Nunavut
Tuesday, June 5, 2012**

Members Present:

Honourable Eva Aariak, Honourable James Arreak, Mr. Moses Aupaluktuq, Mr. Tagak Curley, Honourable Monica Ell, Mr. Ron Elliott, Mr. Joe Enook, Honourable Lorne Kusugak, Mr. John Ningark, Mr. Johnny Ningeongan, Mr. Hezakiah Oshutapik, Honourable Keith Peterson, Mr. Allan Rumbolt, Honourable Fred Schell, Honourable Daniel Shewchuk, Mr. Louis Tapardjuk, Honourable Peter Taptuna, Honourable Hunter Tootoo, Ms. Jeannie Ugyuk.

>>*House commenced at 13:30*

Item 1: Opening Prayer

Speaker (Hon. Hunter Tootoo):

Qujannamiik, Sergeant-at-Arms. Before we proceed, I would like to ask Mr. Curley if he could lead us off with a prayer, please.

>>*Prayer*

Speaker: Thank you, Mr. Curley. Thank you, Members. Before we proceed with the orders of the day, I am very pleased to take this opportunity to make an announcement in my capacity as the Chairperson of the Order of Nunavut Advisory Council.

As the House is aware, *The Order of Nunavut Act* came into force on January 1, 2010. The objective of the order is to recognize individuals who have made outstanding contributions to the cultural, social, or economic well-being of Nunavut. The order is the highest honour of Nunavut and takes precedence over all other orders, decorations, or medals

conferred by the Government of Nunavut.

As the House will recall, nominations opened earlier this year for the Order of Nunavut.

This year, the advisory council has selected two distinguished Nunavummiut whose contributions to Inuit art, culture, and music are internationally renowned. I am very honoured [to announce] today that the Order of Nunavut will be awarded this year to Ms. Kenojuak Ashevak and Mr. Charlie Panigoniak.

>>*Applause*

Kenojuak Ashevak and Charlie Panigoniak are ambassadors for our territory and its people.

Kenojuak Ashevak of Cape Dorset has received numerous awards and honours in recognition of her lifetime of artistic accomplishment. She was invested as an Officer of the Order of Canada in 1967. She was subsequently invested as a Companion of the Order of Canada in 1982.

Charlie Panigoniak has been performing and recording music since the late 1960s. Born in the Kivalliq, Mr. Panigoniak is a singer-songwriter, guitarist, and broadcaster. He has performed at numerous festivals and events in Canada and abroad.

I am very pleased to advise the House that investiture ceremonies will be held in the fall of this year. I look forward to inviting all members to join the Commissioner of Nunavut and I at what I know will be a joyous occasion.

We will now proceed with the orders of the day. Item 2. Ministers' Statements. Minister responsible for the Status of Women, Minister Ell.

Item 2: Ministers' Statements

Minister's Statement 160 – 3(3): Women in Action

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon, everyone. I stand before you today as the Minister responsible for the Status of Women to congratulate the Commissioner of Nunavut, Edna Elias, who, on May 19, along with Jeannie Ehaloak, Janet Brewster, Elisabeth Hadlari, Jamie McInnis, and Donna Olsen-Hakongak, completed a 224-kilometre walk from Umingmaktok to Cambridge Bay.

The walk, "Women in Action - Steps of Hope," promoted healthy living and raised awareness and funds for the Alberta Cancer Foundation in support of breast cancer research at the Edmonton Cross Cancer Institute. (interpretation ends) Mr. Speaker, the "Women in Action - Steps of Hope" walk, through commitment and hard work, also raised more than \$80,000 for breast cancer research. I commend Edna, Jeannie, Janet, Elisabeth, Jamie, and Donna on their achievement and devotion to raising awareness and funds for breast cancer research.

Mr. Speaker, let us continue to encourage and support all women in Nunavut in their endeavours as this will ensure the continued success of initiatives such as the "Women in Action - Steps of Hope." Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Minister Ell. Item 2. Minister's Statements. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Minister's Statement 161 – 3(3): Management Action for Southampton Island Caribou

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Prior to making my Minister's Statement, I would like to extend birthday greetings to Jamie Arreak, my grandson, who, although, I am in Iqaluit, wanted me to pick him up at Clyde River. I would like him to enjoy his birthday today, so everyone should be nice to him.

(interpretation ends) Mr. Speaker, I am pleased to inform my colleagues of the action that wildlife co-management partners are taking to address conservation concerns about the Southampton Island caribou population.

Scientific findings and local observations have seen a drastic decline in the population, as well as reduced overall health and productivity of caribou in that area. The June 2011 aerial survey estimated about 7,700 caribou, down from an estimate of 30,000 individuals in 1997. This represents a reduction of more than 75 percent in 14 years.

Consultation with the Coral Harbour Hunters and Trappers Organization indicated that the harvest level in 2011-12 is well above the sustainable limit for the population. As a result, the HTO formally requested that I establish a total allowable harvest and non-quota

limitations for the 2012-13 harvest year. In keeping with Nunavut's wildlife co-management system, I forwarded this request to the Nunavut Wildlife Management Board for decision. The recommended management actions are currently being considered. In the meantime, the department is preparing to conduct another aerial survey in early June to obtain an updated population estimate. This information will lead to recommendations for further management measures as necessary.

Mr. Speaker, I wish to acknowledge the support of the HTO and the community of Coral Harbour in addressing this serious situation. I hope that, in the not too distant future, I will be able to report improvements to the number and health of the caribou on Southampton Island.

We are and will continue to be committed to working collaboratively with our co-management partners to sustain the wildlife on which all Nunavummiut depend. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Item 2. Ministers' Statements. Minister of Nunavut Arctic College, Minister Shewchuk.

**Minister's Statement 162 – 3(3):
Congratulations to Nunavut Arctic
College Faculty for Film Awards**

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Speaker. *Amaqut Nunaat, the Country of Wolves*, is a film inspired by a story from the late author and Arviat Elder Mark Kalluak. This impressive production was produced by Louise

Flaherty and directed by Neil Christopher of Inhabit Media. This film is dedicated to Mark.

Mr. Speaker, *Amaqut Nunaat* represents Inhabit Media's first animated production and serves as a spectacular example of the artistic and creative talent that can be found here in Nunavut.

Mr. Speaker, this wonderfully produced short film celebrated its North American premiere at the imagineNATIVE Film and Media Arts Festival last October in Toronto.

In Toronto, the film was awarded with the honours of Best Canadian Short Drama and the Cynthia-Lickers Sage Award for Emerging Talent, Best Animation at the American Indian Film Festival in San Francisco, California, Best Animation at the SENE Film, Music & Arts Festival in Rhode Island, USA, and Best Narrative Short at the Cine Las Americas International Film Festival in Austin, Texas.

Mr. Speaker, *Amaqut Nunaat* has been shown at film festivals across Canada and around the world. From places like Quebec, Ohio, California, Colorado, the Yukon, Alaska, Ontario, Scotland, and Finland, this film is introducing Inuit stories and legends to audiences all over the world.

Mr. Speaker, I would like to congratulate Neil Christopher, a faculty member with our Nunavut Teacher Education Program, and Louise Flaherty, the college's Director of Inuit Language and Culture Programs, for their work on this incredible project.

Mr. Speaker, I encourage all of my fellow members and Nunavutmiut to see this film and to continue supporting Nunavut's growing arts, film, and media industry. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Shewchuk. Ministers' Statements. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Minister's Statement 163 – 3(3): New Nunavut Birth Certificate

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I invite my colleagues to join me later this afternoon in the lobby of the Legislative Assembly, where Department of Health and Social Services staff and I will introduce the new Nunavut birth certificate.

Mr. Speaker, as recommended by the Vital Statistics Council Canada, we are now ready to make available new Nunavut birth certificates. If your child is Nunavut-born, he or she can receive one of these new birth certificates. This birth certificate is standard across Canada but also includes Nunavut-specific features, including our coat of arms, Inuit language, and the territorial seal.

Mr. Speaker, all birth certificates in Canada are now printed on the same polymer paper stock with identical security features to help protect against identity theft, tampering, and counterfeiting.

Mr. Speaker, I would also like to thank Annamarie Hedley, Manager of Health Insurance Programs in Rankin Inlet, for

her dedication and commitment to this project. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Item 2. Ministers' Statements. Minister of Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

**Minister's Statement 164 – 3(3):
Kimmirut Jewellery Course May 9
– June 20**

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon, colleagues and Kuglukturmiut.

Mr. Speaker, I would like to take a moment today to congratulate the eight artists in Kimmirut who are participating in a six-week jewellery and stone-cutting course funded by the Department of Economic Development and Transportation through the Policy on Program Partnerships.

This year, the Hamlet of Kimmirut updated its economic development plan. Through this plan, Kimmirut expressed a strong desire to continue the growth of arts and crafts and to provide training and marketing support for artists. It is a positive example of a community taking ownership of its future and building self-reliance. With their new skills, artists will be able to earn income as well as share our rich culture and talent with others.

Mr. Speaker, locally harvested antler, stone, and ivory are being used to create jewellery pieces. Many have improved their ability to find stones by participating in the department's Nunavut Prospectors Program.

Around Kimmirut, one can find red and green garnets, sapphires, tourmaline, calcites, as well as lapis lazuli, a stone valued for its colour and rarity. These semi-precious local resources are being used to create rings, pendants, broaches, earrings, cufflinks, and other unique pieces. The community is showing great enthusiasm and support. The students put on a jewellery show at the school on Thursday, May 31.

Mr. Speaker, I ask my colleagues to join me in congratulating the participants of the Kimmirut jewellery course and wishing them continued success.

Mr. Speaker, if you are visiting Kimmirut, I encourage you to take the time to visit the Soper Art Gallery, where you can see a dazzling collection of carvings and jewellery from the local artist community and take home a treasure for yourself. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Ministers' Statements. Minister of Education, Minister Aariak.

**Minister's Statement 165 – 3(3):
Career Development Services –
Professional Training**

Hon. Eva Aariak (interpretation): Good afternoon, everyone. (interpretation ends) Mr. Speaker, I would like to take this opportunity to update my colleagues about a very successful professional development training project currently underway and to congratulate the first graduates of this exciting program.

The Department of Education, working with Nunavut Arctic College and the Canadian Career Development Foundation, has developed the Career Development Practitioner Certificate Program. Mr. Speaker, this program has provided professional development training for numerous Department of Education staff, such as career development officers and supervisors.

This month, we are celebrating the success of the first graduates of this program. Please join me in congratulating Ms. Donna Sabourin and Ms. Pauline Sabourin of Rankin Inlet, and Ms. Hilu Tagoona of Baker Lake, who are the first Nunavummiut to successfully complete this program. It has taken a great deal of dedication and hard work for these individuals over the past three years to complete all of the course work and assignments. Job well done!

Mr. Speaker, providing professional development opportunities to all staff who work in the career development field will enhance their skills so they can provide the guidance Nunavummiut need to access education, learning, and career development opportunities. (interpretation) Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Aariak. Ministers' Statements. Item 3. Members' Statements. Member for Hudson Bay, Mr. Rumbolt.

Item 3: Members' Statements

**Member's Statement 265 – 3(3):
Congratulations to Kelly Fraser**

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. I rise today to recognize a young constituent of mine who is an excellent role model for her peers and the youth of Sanikiluaq. Mr. Speaker, Kelly Fraser has recently completed her first year in the Nunavut Sivuniksavut Program in Ottawa and is back home in Sanikiluaq for the summer.

Mr. Speaker, Kelly graduated from Nuiyak School in Sanikiluaq and was accepted into the NS program. I understand that Kelly hopes to continue in the second year of the NS program and I wish her the best of luck in continuing her education.

Mr. Speaker, Kelly is also an accomplished musician. She plays the guitar and sings her own songs in both Inuktitut and English. You may see her performing this summer at the Alianait! Arts Festival or at the Rockin' Walrus Festival in Igloodik.

Mr. Speaker, I ask my colleagues to join me in wishing Kelly success in all her future endeavours. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Item 3. Members' Statements, Member for Iqaluit West, Ms. Ell.

**Member's Statement 266 – 3(3):
Aqsarniit Middle School
Graduates**

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I say "good afternoon" to residents in Iqaluit West.

I would like to congratulate the 80 grade 8 students who will be graduating from Aqsarniit Middle School here in Iqaluit on June 20. I wish them a happy summer and hope their high school experience is meaningful and fulfilling.

Congratulations to the 80 graduates. I ask that the names of the 80 students be entered into the record as read.

The Aqsarniit Middle School graduates are:

Tyler Akeeagok, Mary Sheema Angmarlik, Jamie Arlooktoo, Jimmy Arlooktoo, Aapak Arvaluk, Nuqallaq Arvaluk, Brandon Ashley, Samantha Ashoona, Celina Audla, Samantha Ann Balfour, Toby Barnes, Daniel King Calamayan, Victoria Coman, Matthew Cooper-Flaherty, Jonathan Cousins, Mary Dunphy, Linda Eetuk, Mary Ell, Kasandra Goupil, Derek Idlout, Isaac Idlout, Pitseolak Ineak, Isaac Innuaraq, Paddy Iqaluk, Michel Ittusardjuat, Jaymi Kakee, Jonathon Kingwatsiak, Christina Kopalie, Alookie Korgak, Tyler Kirk, Maranda Kootoo, Virginia Kootoo-Reist, Nathan Kownirk, Alisha Kunuk, Andy Laisa, Nala Lyta, Kevin Maatiusi, Roy Macpa, Adamee Mathewsie, Ryleigh McPherson, Jacob Melanson, Qalapik Mingeriak, Verna Nooshoota, Akeeshoo Nowdlak, Michael Nowdlak, Maya Nowdluk, Caroline Nutarak, Morgan Nuvviaq, Akeeshoo Onalik, Wilfred Onalik, Jasmine Oolayou, Levina Leah Pallister, Charlie Panipak, Anna Papatsie, Joanasie Papatsie, Ian Peter, Jessica Peter, Phillipooisie Peterloosie, Michael Pewatualuk, Felix

Nikki Pisco, Sheila Pitseolak, Mathew Pootoolik, Oolai Robert Qaunirq, Kunuk Rojas, Ashleigh Shiutiapik, Debbie Smith, Rosalie Sucian, Sandra Thibaudeau, Naula Aimo Tiglik, Nmesoma Umenwofor-Nweze, and Juston Vincent.

Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Ms. Ell. The names will be entered into the record as read. Item 3. Members' Statements. Member for Natilik, Ms. Ugyuk.

**Member's Statement 267 – 3(3):
Women in Action**

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The Minister responsible for the Status of Women talked about the women who walked from Umingmaktok to Cambridge Bay, so I would also like to congratulate them for that walk for breast cancer. We expect that they are setting a good example and they have assisted women in Nunavut.

Before I came here from Taloyoak on Friday, James Eetoolook and his wife held a soup and bannock sale, along with Dennis and Christine Lyall, and others. They fundraised over \$2,000 towards this drive for breast cancer victims. This is a wonderful gesture by the people of Taloyoak and I am very grateful to them for doing that. Thank you.

>>Applause

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Item 3. Members' Statements. Member for Amittuq, Mr. Tapardjuk.

**Member's Statement 268 – 3(3): Inuit
Language Concerns**

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon to my constituents in Igloodik and Hall Beach. I just wanted to say that my dear mother was visited and to let my relatives know that I paid her a visit and I will visit her again.

Mr. Speaker, I rise to express my gratitude to the Minister of Education for making a statement regarding Education Week for 2012 from April 23 to 27. In her comments, Mr. Speaker, she states that I accompanied her when she visited Igloodik to certify 15 elders as *Innait Inuksiutilirijiit*. Mr. Speaker, as the school year winds down this week, I wish to express my pleasure in this House for the *Education Act's* implementation that resulted in just this kind of ceremony that the department is supposed to carry out. This is what I told the elders who were honoured and I want to repeat it in this House.

As children, we attended school and we were discouraged from speaking English at home. Now that we have Nunavut and increasing self-government powers, we have expectations that the education process will improve in the future. Be that as it may, Mr. Speaker, I still have grave concerns shared by some of my constituents that the Inuit language's implementation is falling behind, which I raised with the minister.

I will have more comments when the minister appears before us as a committee. In the meantime, I wish to thank the Minister of Education for being open and constructive. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Item 3. Members' Statements. Member for Tununiq, Mr. Enook.

**Member's Statement 269 – 3(3):
Staffing at the Pond Inlet Teaching
and Learning Centre**

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon to my fellow residents in Pond Inlet as well as the residents of Nunavut. For my fellow residents, my thoughts and prayers are with you and I share your sense of loss today.

Mr. Speaker, I rise today to draw attention to a critical shortage of staff at the Department of Education's teaching and learning centre in Pond Inlet.

Mr. Speaker, there is a dream across Nunavut that one day in the future, the Inuit language will be the working language of government and business. Our government supports this dream with policies and legislation. Laws, such as the *Inuit Language Protection Act* and the *Education Act*, require that the Inuit language be taught, spoken, and used. However, Mr. Speaker, if we don't ensure that the materials, resources, and supports for teaching and retaining the Inuit language are ready and available, then all of those dreams which are enshrined in the legislation will be worthless.

Mr. Speaker, the teaching and learning centre in Pond Inlet has been running with only one staff member for over two years.

Mr. Speaker, I would like to ask for unanimous consent to conclude my statement. Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. The member is seeking unanimous consent to conclude his statement. Are there any nays? There are none. Please proceed, Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank my colleagues.

Two staff positions are vacant and have remained empty and unfilled for far too long. It is not even clear that the positions have ever been advertised. The lone worker in that office has faced tremendous pressure. Mr. Speaker, when I see situations such as this, leaving critical positions unfilled, it leads me to question the government's commitment towards sustaining, developing, and protecting the Inuit language.

Mr. Speaker, with the departure of the remaining staff member, the teaching and learning centre in Pond Inlet will be completely empty. This situation concerns me greatly, having seen the lack of progress over the past two years, and I worry that these positions will be left unfilled.

Mr. Speaker, Pond Inlet's teaching and learning staff positions are included in the Department of Education's organization chart. This past March, we approved funding for these positions as part of the 1,300 staff positions of the department. If the government is serious about its commitment towards the Inuit language, then there is absolutely no excuse for these critical positions to remain vacant. At the appropriate time, I will be asking questions on this issue. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Item 3. Members' Statements. Member for Quttiktuq, Mr. Elliott.

**Member's Statement 270 – 3(3):
Encouraging Nunavummiut to
Seek Support**

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. I rise today to encourage Nunavummiut to stand up for what they believe in and to seek the support they need to enable them to reach their goals. Mr. Speaker, there are many services, programs, and resources available across Nunavut, but in order to take advantage of them, it is up to every one of us to stand up, reach out, and ask for support and assistance.

As just one example, although it is a big one, our public education system is free and available and not just for children and youth. There are many programs geared for adults at the different stages of learning. It is up to students, with the support of their family, to take advantage of the opportunities to learn, to acquire skills, and to achieve the formal recognition of that learning.

Mr. Speaker, the concept of self-reliance is an important one in many cultures and traditions. Self-reliance requires that an individual step up and take on personal responsibility. By taking personal responsibility for what we do, what we learn, and what we strive for, we can each contribute to society as a whole.

Mr. Speaker, it is important that each person take a stand towards solving their own problems. Earlier this sitting, my colleague from Nattilik provided a good example of the kind of action I am referring to. She very eloquently noted that victims need to stand up and refuse

to take abuse in order to stop being victimized. Mr. Speaker, there are many programs and resources available that can support our individual efforts. We simply need to work better with the resources that we have. Mr. Speaker, I encourage the residents of Nunavut to stand up, reach out, and seek the support they need to help them achieve their goals and dreams.

I also call upon the government to ensure that programs and services are well advertised and easily accessible. We hear a lot about "false barriers," which are unintentional obstacles that prevent individuals or groups from accessing what they need. I am confident that the more effort we make to reach out and access the supports and services that are available out there, then the quicker we will be able to break down those barriers. The opportunities are out there; it is up to each and every one of us to reach out and take them. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Item 3. Members' Statements. Member for Akulliq, Mr. Ningark.

**Member's Statement 271 – 3(3):
Search and Rescue Issues and
Arctic Sovereignty**

Mr. Ningark (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The Government of Canada recognizes the Arctic as part of Canadian sovereignty. I believe the population of Nunavut is about 30,000 to 33,000 while the population of Canada is around 34 million, which is widely recognized.

The weather is very nice in the spring, but in the wintertime, when the days are short and there are blizzards in Nunavut and hunters get lost, searches have to be made. Where is the federal government when we need them? Mr. Speaker, when people get lost in Nunavut, they often don't return home. Communities try to conduct searches without government support, even from the Nunavut government. They fundraise for themselves when there needs to be a search.

Yes, I truly support the Nunavut government in pushing for devolution because we need empowerment in the communities. However, when hunters are lost on the land, we don't get assistance and they don't want to help. (interpretation ends) Every member of Nunavut counts. We are about 30,000 to 33,000. When it comes to talking about sovereignty, where is the Government of Canada?

Mr. Speaker, I would like to ask for unanimous consent to conclude my statement. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningark. The member is seeking unanimous consent to conclude his statement. Are there any nays? There being none. Please proceed, Mr. Ningark.

Mr. Ningark: Thank you, Mr. Speaker. Thank you, my colleagues.

(interpretation) Mr. Speaker, this winter in Kugaaruk, a very young man attempted to travel from Kugaaruk to Taloyoak alone and failed to return. This was due to bad weather and blizzard. Up to today, searchers are still out on the land trying to recover his body. They

have yet to find him, although they have found the snowmobile he was using.

I would like to express my appreciation to the residents of Taloyoak for their assistance to the search and rescue team from Kugaaruk. Additionally, we thank the Gjoa Haven people who provided help. I would also like to thank the people of Repulse Bay for their invaluable assistance.

Conversely, I don't have much to thank our Nunavut government for in this instance. This applies equally to the federal government. Even though we requested assistance from the two levels of government to conduct further searches, we were not successful. It was only through the good graces of the local people of these communities that we were able to fund the searches.

Mr. Speaker, when the governments again mouth off about sovereignty, their foundation in this argument is the Inuit people. Only then are we seen to count and be recognized for this contribution, but we are being exploited in this regard. Additionally, Inuit have been exploited for quite a number of generations in the name of sovereignty. However, whenever an individual Inuk requires assistance, we have to start putting this on equal footing with this exploitation under sovereignty. An Inuk should be worth more than what they spend on sovereignty.

Should one of our fellow Inuit in Nunavut disappear, we have nobody to turn to. The Government of Canada no longer understands our value; they have distanced themselves and are no longer listening to Inuit. When we request assistance, helicopters are no longer

available, although they are still servicing the southern latitudes. The Canadian Coast Guard no longer has ships available at those times.

At the appropriate time, Mr. Speaker, I will be raising questions on how the Nunavut government and the federal government can give us more support in this regard. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningark. Item 3. Members' Statements. Item 4. Returns to Oral Questions. Item 5. Recognition of Visitors in the Gallery. Item 6. Oral Questions. Member for Amittuq, Mr. Tapardjuk.

Item 6: Oral Questions

Question 376 – 3(3): New Birth Certificates

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I will try to make this a very short question. I'm directing this question to the Minister of Health and Social Services, (interpretation ends) Hon. Keith Peterson.

(interpretation) I was very happy to hear the minister make an announcement about the new Nunavut birth certificates. One issue that requires clarification is the reference to the child being eligible to receive these new birth certificates, which is that they have to be born in Nunavut. My question is: what about those residents who were born in Winnipeg, Ottawa, Montreal, or even Yellowknife? Does that disqualify them from birth certificates that show they weren't born in Nunavut? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister responsible for Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Tapardjuk for that question. It's a good question; it's a question we all struggle with in Nunavut and the Northwest Territories, when we were a part of them. My own children were born outside of Nunavut. I just consider them born in Nunavut. It's unfortunate that they had to be born in the south. My understanding is if you're born in another jurisdiction, you apply for a birth certificate from that province or territory. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your first supplementary, Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I just want some further clarification. There are lots of people who have been born in health centres outside Nunavut. If that person was born outside of Nunavut, do the parents have to then apply to that jurisdiction? Who do they apply to do that? Do they apply to the Nunavut health services department or do they have to apply specifically to the province? Who specifically looks after that?

Mr. Speaker, the reason why I raise that is because a lot of parents have had difficulty trying to get birth certificates for their children who were born outside of Nunavut and some of them are unable to get SIN numbers and other identification. Can the minister clarify how these parents would be able to apply for a birth certificate? Would they have to apply to the Ontario

government? Could he at least clarify the process so that Nunavummiut will understand, Mr. Speaker?

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. Based on my own experience and the experiences of many my constituents, they would have to apply to the jurisdiction where the child was born. I'm sure the Department of Health and Social Services has people who can assist people to apply. As I mentioned the other day, the government liaison officers in most communities should be able to assist people as well. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your second supplementary, Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank the minister for providing that response and for clarifying the situation. A lot of people have experienced difficulty trying to get identification.

Let me ask this last question, Mr. Speaker, if I may. What about people who were born in Nunavut, even though their residency was outside of Nunavut, such as in southern provinces? Would these people also experience difficulties or would they have to apply for identification through their Ontario government? Let us clarify that process so that people don't have to undergo this experience, Mr. Speaker. Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. My understanding is if you're born in Nunavut but you live in Alberta, for example, then you would apply to our Government of Nunavut for your birth certificate. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Oral Questions. Member for Hudson Bay, Mr. Rumbolt.

Question 377 – 3(3): Status of Government Liaison Officer Positions

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Executive and Intergovernmental Affairs.

On February 29 of this year, I asked the minister for an update on the status of filling government liaison officer positions across Nunavut. At that time, she indicated that a criminal records check was underway for the applicant in Sanikiluaq. Can the minister update me today on the status of the GLO position in Sanikiluaq? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister of Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for raising that question. I'm happy to say that the individual has been told when she will start, which is on

June 11, 2012. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your first supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. I thank the Premier for her answer. It's good to hear that the position is finally filled. When does the government anticipate having all of its GLO positions filled throughout Nunavut? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister of Executive Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. When these positions are first opened, it's very difficult to know when they will be filled. We had thought that they would be filled earlier. We need to do criminal record checks and this process makes it longer to fill the positions. Also, sometimes when we can't find any applicants, the vacant positions are re-advertised. There are various reasons why these positions are not filled.

What I can say is that in the communities, CGS now has a supervisor in Pond Inlet, a GLO in Arctic Bay, Hall Beach, Repulse Bay, Coral Harbour, Chesterfield Inlet, Kugaaruk, and Taloyoak, and the successful candidates' starting dates have been identified in Qikiqtarjuaq, Pangnirtung, and Sanikiluaq. I already indicated when the GLO in Sanikiluaq will start. The positions in Qikiqtarjuaq and Pangnirtung positions have been finalized.

(interpretation ends) Staffing is underway or almost completed as

follows: Grise Fiord, Resolute Bay, Kimmirut, Cape Dorset, Igloolik, Arviat, Whale Cove, and Gjoa Haven.

(interpretation) That is where we are. We're working very hard to fill all of these GLO positions because they are crucial for communication between the territorial government and the communities. Since they are very essential and important, we have been working very hard to fill these positions. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your second supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. I thank the Premier for the update. Earlier this year, a number of GLOs travelled to Iqaluit for training and orientation sessions. Can the minister indicate whether further training sessions are planned to take place during the current 2012 calendar year? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister responsible for Executive Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. Training our new GLOs is of utmost importance to us and as they are recruited as government liaison officers, training opportunities will be provided to them. We would like to have all of our GLOs trained as they join our government. How we will probably roll it out is that they will have a certain number at a time before a training date will be set. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your final supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. Can the minister indicate what priorities her department has established for GLOs who are now in their positions? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister of Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. The priority for the GLOs that are in place, of course, right now is to ensure that they are settling into their new offices. You have to remember that these positions are new positions within our communities and the office spaces, computers, and so on are new. So the GLOs that are in place right now are making themselves familiar with how the computers work and all that.

The priority, of course, is also connecting our communities through better communication. To achieve this end, the GLO positions are created, of course, throughout the territory. One of the priorities for the GLOs is also training them so that they can do their job in a way that they are set out to do. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Oral Questions. Member for Baker Lake, Mr. Aupaluktuq.

Question 378 – 3(3): Environmental Protection Activities and Reporting

Mr. Aupaluktuq (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Environment, (interpretation ends) Hon. James Arreak.

(interpretation) Mr. Speaker, I want to follow up today on the questions that I asked on October 28 of last year concerning the issue of environmental protection. As I noted, the GN and the GNWT maintain a 24-hour spill report line. At that time, the minister informed the House that he was aware of five spills that had occurred in the Baker Lake area during the preceding year.

Mr. Speaker, would the minister commit to tabling information in this House during our fall sitting later this year concerning the number and circumstances of reported spills of fuel and other hazardous materials that have occurred in Nunavut over the past two years? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to thank Mr. Aupaluktuq for posing his question. This is a very important issue. The Department of Environment does a number of investigations into alleged hazardous spills. We investigate approximately 150 spills each year to determine if they were hazardous. Once I receive the report, I will be able to table that information in the House as soon as possible. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your first supplementary, Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. Earlier this year, the government responded to my written question concerning the enforcement of

Nunavut's *Environmental Protection Act*. The response to my question indicated that a total of zero charges had been laid under the Act between April 1, 1999 and October 31, 2011. Can the minister inform the House if his department has undertaken any investigations under the Act over the past two years? He indicated that it was 150, but I wanted to ask if there ever have been any other further charges in consideration in the last two years. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We do investigate spills that are reported. As of today, there has been no charges laid under the Act, but we do investigate. The major investigation we had done was in Baker Lake and we are investigating other spills in Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your second supplementary, Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. Would the minister commit to tabling an annual report in the Legislative Assembly that describes his department's activities under the *Environmental Protection Act*? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, once I

receive the report and it is approved by cabinet, I will be able to table it in the House. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Oral Questions. Member for Nattilik, Ms. Ugyuk.

Question 379 – 3(3): Update on Student Information System

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) I would like to direct my question to the Minister of Education

Mr. Speaker, in February, the Minister of Education indicated that the new Student Information System would be piloted in nine schools across Nunavut and be fully rolled out in the fall of 2012. Can the minister provide an update on how well the pilot Student Information System has been functioning to date and, if it hasn't been going well, what kinds of challenges are these pilot projects facing? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Minister responsible for the Department of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to thank my colleague for asking the question. Those pilot projects are functioning well. The two systems that were monitored are functioning well, but I don't have any information in front of me that talks about challenges or concerns. If there are any problems, I will be providing that information to the member once I receive it. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak.
Your first supplementary, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. There are two student information systems that are functioning well. Did I understand that correctly? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk.
Minister of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, you understood correctly. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak.
Your second supplementary, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk: Can the minister confirm that the Student Information System will be fully rolled out in all Nunavut schools in the fall of 2012? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk.
Minister of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. Again, I will let the member know when a full rollout timeline is available. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak.
Your final supplementary, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk: Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) We agreed to funding for nine pilot projects; she said there were two. When will the other seven be functioning? What challenges are they facing if there's only two rolling out when we approved nine? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk.
Minister of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I mentioned that there are two student information systems. So if I was mistaken, I will look into it and get back to the member. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak.
Oral Questions. Member for Pangnirtung, Mr. Oshutapik.

Question 380 – 3(3): Improvements to Pangnirtung's Community Arena

Mr. Oshutapik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Community and Government Services.

Mr. Speaker, as the minister will recall from my first Member's Statement in this House, the youth of Pangnirtung want the ability to use recreational facilities for longer periods of time during the year, which is why I support improvements to allow for artificial ice in our community's arena.

As the minister is aware, his department's 2012-13 capital estimates included funding for arena ice upgrades in the communities of Arviat and Coral Harbour.

Can the minister indicate if his department has considered the feasibility of making improvements to Pangnirtung's arena? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Oshutapik.
Minister responsible for the Department

of Community and Government Services, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for that question. We have been dealing with, I believe, five arenas. Not exactly artificial ice, but they poured cement first and some material that facilitate ice formation. We would like to continue this program in the coming years. Unfortunately, there were no funds for the project this summer, so we couldn't continue with it.

When I talked with you this past winter in the House, I told you that Pangnirtung is on the priority list and this has not changed. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Your first supplementary, Mr. Oshutapik.

Mr. Oshutapik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you for your answer. (interpretation ends) Can the minister indicate if he is considering including funding in next year's capital estimates for improvements to Pangnirtung's arena? (interpretation) Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Oshutapik. Minister of Community and Government Services, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As I said, it's kind of difficult to try to find some funds and that's exactly what we're doing right now. We're reviewing how we're going to put some funds and Pangnirtung has not been taken out of the list. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Your second supplementary, Mr. Oshutapik.

Mr. Oshutapik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank the minister for the answer. (interpretation ends) Last week, the Legislative Assembly approved the transfer of funding to move responsibility for sport and recreation back to the Department of Community and Government Services. I am sure that this will benefit his department's capital planning process for recreational infrastructure. Can the minister indicate how many community arenas in Nunavut lack artificial ice or other technology that allows for extended ice seasons? (interpretation) Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Oshutapik. Minister of Community and Government Services, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I don't know what this is because I still am not the minister responsible. I understand that this will be transferred on July 1. Prior to that, if I should get any information, I will let you know. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Your final supplementary, Mr. Oshutapik.

Mr. Oshutapik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I wish it was July now.

>> *Laughter*

(interpretation ends) *Uqaqtittijii*, I was very pleased that our friends and

neighbours in Pond Inlet opened their new arena in March of this year. A portion of the funding was provided by the federal government. Can the minister update us on the status of his department's efforts to obtain additional federal funding for new recreational infrastructure in Nunavut?
(interpretation) Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Oshutapik. Minister of Community and Government Services, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you. I was also pleased that Pond Inlet was able to get a new arena. It's unfortunate that I was not able to come to the opening. Perhaps in the fall, I will try to be there and go skating.

Looking for funds from the federal government can be very difficult when we need very large amounts. We are reviewing it, not just us but also in various regions in Canada, to see how we can have more funding for recreational and sports facilities. We are still in the process of discussions. We also had a teleconference the other day with federal ministers. If there's any good news, I will not withhold from letting my colleagues know right away. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Item 6. Oral Questions. Member for Quttiktuq, Mr. Elliott.

Question 381 – 3(3): Encouraging Nunavummiut to Seek Support

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to the Minister of Health and Social Services.

Mr. Speaker, earlier in my Member's Statement, I spoke of the need for individuals to stand up and ask for the supports and resources that are available to help them reach their goals. At the same time, I noted that it is important that the government does a good job of letting people know what programs and services are available.

In April, the minister and his federal counterpart, the federal Minister of Health, announced a new way of handing out public money for community-based public health activities. For the benefit of the listening public and to encourage them to seek out opportunities that are available, can the minister summarize how the new way of handing out public health money differs from past practice? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Elliott for the question. Mr. Speaker, that was a tremendous bit of news that we got from Health Canada. We worked for a considerably long time with the Department of Health and Social Services on this initiative.

I believe the concept originated in Cambridge Bay through a lady who actually applied on a regular basis to Health and Social Services for funding for the wellness centre. I was the mayor at the time. I recall there would be 18 separate applications for funding programs to various governments, so then there would 18 separate accountings and 18 separate reports. It

kept a person occupied a considerably long time.

What this process will do, it allows Health Canada to flow funds to the Government of Nunavut Health and Social Services, and then the department works with each hamlet in Nunavut. They can work on a one- to five-year community wellness plan. You sign one agreement and then you get the funds. You get approved for your proposal, but you get one agreement and one report. It's pretty straightforward. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your first supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. I recognize that the government's new way of handing out public health money relies in part on communities having community wellness groups. Can the minister update this House on how many Nunavut communities currently have established community wellness groups? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Elliott is asking, "I'm the minister, so I should know all the details," like down in the weeds, all the details.

Mr. Speaker, the Department of Health works with all communities. The agreements are available to all communities. I believe most communities have, either through the hamlet councils or through their wellness committees, the possibility to

negotiate agreements with the Department of Health and Social Services for health funding for their communities. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your second supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. Also in the answer to my first question, the minister had mentioned that it is more accessible, easier, less burden on community groups in terms of reporting and proposal writing, which is great.

He also mentioned that funding was accessed through... I think it's similar to what we have seen happen with Community and Government Services in terms of receiving funding for communities for infrastructure. There's a lot of emphasis put on the integrated sustainability plan that each community has, and kudos to CGS for getting all the communities online and having those plans created and done.

Similarly to this, Mr. Speaker, the Minister of Health had mentioned community wellness plans. I was wondering if he could actually tell us: do all communities across Nunavut have community wellness plans completed? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. Again Mr. Elliott is asking me a question where I don't have all the details. I'm not involved in the day-to-day operational activities of the department. If I were, I would have to run over from the Legislative Assembly

over to the department and manage. Mr. Speaker, it's impossible for me to know that kind of information.

Mr. Speaker, what I can tell the member is that the Department of Health and Social Services is working with all communities to negotiate funding for community wellness plans. It's simple as that. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your final supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. Again, sorry to be upsetting the minister, but again, he is the minister of the department and should know details about what is going on in his department.

In the Budget Address, which the minister, under a different portfolio, gave this House in March, he had mentioned, and I'll quote, "...new programs for breakfast and lunch at schools. If our children hunger for anything, it should be for knowledge." Mr. Speaker, I agree with that, but using his words, I have "gone into the weeds" and I have looked around down there and I have tried to find funding specifically designated as breakfast program money from the Government of Nunavut to provide breakfast programs to our communities.

Mr. Speaker, this is something that's mentioned in here, which I think is part of the whole of government, not just his department. Hopefully he can answer this: where's the money for breakfast programs if my communities are trying to apply for it? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Elliott again. I don't know if I should be thanking him, but I will thank him.

>> *Laughter*

He's making me sweat over here. Maybe it's just the heat in the building; I don't know where the air conditioning is.

Mr. Speaker, again, the communities have the opportunity, through their community wellness plans, to negotiate with the Department of Health for funding. So I encourage all the communities to contact the Department of Health, if they have not already done so, I believe most of them have, and negotiate those community wellness plans. I believe there have been three or four that have already completed their agreements, ranging from one to five years. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Oral Questions. Member for Nanulik, Mr. Ningeongan.

Question 382 – 3(3): Southampton Island Caribou Survey

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My question is for the Minister of Environment. I would like some more clarification on his Minister's Statement. The minister talked about the aerial survey that is planned for this month on caribou.

Just before I came here to Iqaluit, I talked with the chairman of the HTO. I

had understood that this would be a land survey. I'm just wondering if this is going to be an aerial survey only. Is that the case? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. At this time, we have stated that there would only be an aerial survey this month on Southampton Island. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your first supplementary, Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to ask the minister again. The chairman of the HTO in Coral Harbour understood that it's known that land surveys with snowmobiles are a lot cheaper. It's a lot more expensive doing aerial surveys. It's been found that the numbers are pretty close between surveys by land and by air. I just wondered if the minister is willing to reconsider that for the survey. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. Minister of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, we can consider the request of the member to do a land survey. I will let the member know if we will do that, as well as the members of the HTO in Coral Harbour. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Oral Questions. Member for Tununiq, Mr. Enook.

Question 383 – 3(3): Staffing at the Pond Inlet Teaching and Learning Centre

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to the Minister of Education.

Mr. Speaker, as I indicated in my Member's Statement earlier today, staff positions at the teaching and learning centre in Pond Inlet have remained unfilled for far too long.

Can the minister explain how her department hopes to progress towards the government's commitment to making the Inuit language the working language of government in Nunavut when there is so little effort to ensure that there are staff in the positions to create the necessary materials to teach and promote the Inuit language? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister responsible for the Department of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The people of Nunavut take the provisions of this Act very literally that students will be compelled to become bilingual in Inuktitut and English.

It's unfortunate that perhaps my colleague didn't realize at our last sitting this past winter that I showed the numerous teaching material just outside the Chambers here. It is what has to be done when demonstrating teaching

material. I wish to let it be widely known and I urge everyone to come and take a close look at these teaching materials for Inuktitut. So if the member didn't see them, I invite him to see for himself. I would be happy to show him if he wishes in order to help him fully understand the need to teach Inuktitut at different levels. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak. Your first supplementary, Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you, Madam Minister. Mr. Speaker, Nunavummiut do indeed believe that and that is to be applauded. If only our government believes in it too.

The employment openings in Pond Inlet have been vacant for a long time now, despite their importance. Minister, why is it that these positions still haven't been filled? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister responsible for the Department of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Learning Inuktitut is treated as such a high priority by the government that education resource centres exist in Iqaluit, Kugluktuk, Rankin Inlet, Arviat, and Pond Inlet. There are also two positions in Pond Inlet. It is just the other position that is currently vacant.

If I were to say it in English, the Curriculum and School Services Division also produces teaching materials, as well as being responsible for school resources for producing

teaching materials. We have them in Pangnirtung, Arviat, Iqaluit, Kugluktuk, and Rankin Inlet. They are involved in the production of teaching materials.

Pond Inlet is not the only place where these materials are being produced, but in other communities as well. The other position in Pond Inlet will become available this fall, to be called the media coordinator position, and it will be open to anyone. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak. Your second supplementary, Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The resource centre in Pond Inlet has two positions that have been vacant for a long time now. There is some concern that if Pond Inlet's teaching and learning centre loses all of its staff members, then the whole office will be closed down. Will the minister confirm that this important office will remain open in the community of Pond Inlet? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. To reiterate, those two positions in Pond Inlet, one is filled and the other one will be filled this fall. To let the member understand, the teaching and learning centre is now called the media and Inuktitut resource services centre and they're also doing curriculum work. There are two positions in Pond Inlet; the other one will be filled this fall. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak. Your final supplementary, Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As I mentioned in my Member's Statement, if the government is serious about its commitment to the Inuit language, then there is no excuse for the positions at the Pond Inlet Teaching and Learning Centre to remain vacant. When will these positions be filled? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The government seriously believes that the Inuktitut language should be protected.

As I stated, there are other communities that are doing curriculum development in Arviat, Rankin Inlet, Kugluktuk, and Iqaluit. Those are where the positions are, not just in Pond Inlet, but in those communities I just mentioned and we feel this is very important. If there's just one community that has those positions, we believe that there should be more than that, which I mentioned earlier. As well, Pangnirtung and Kugluktuk are developing curriculum. In Pond Inlet, there are two positions; one is filled and the other one will be filled this coming fall. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak. Oral Questions. Member for Akulliq, Mr. Ningark.

Question 384 – 3(3): Search and Rescue Issues and Arctic Sovereignty

Mr. Ningark: Thank you, Mr. Speaker. Through you, Mr. Speaker, my question is for the Hon Minister of Executive and Intergovernmental Affairs.

This winter, a young man by the name of Bernard perished between Kugaaruk and Taloyoak trying to visit his young family. The community of Kugaaruk, the Hamlet of Kugaaruk, along with Taloyoak, Gjoa Haven, and Repulse Bay, did what they could. They did do fundraising, but when you're talking about small communities, there's not that much money to raise.

The young man perished out in the land alone, cold, and lost. The Government of Canada talks about sovereignty in the Arctic, but when it comes to search and rescue, where the heck was the Government of Canada when the young man was lost out in the dead of winter up here? Does the Government of Nunavut have any programs when it comes to search and rescue? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningark. Minister of Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for raising this question. I feel for the family at this time. In Baffin region too, they are still searching for a lost person, as well as other lost people outside of Baffin that my colleague mentioned. We feel for them. This is handled by emergency services that assist search and rescue by the Department of Community and Government Services. I can give him the details and the minister is aware how they operate.

For the federal government, I have brought up how important and serious this is when it comes to search and

rescue north of 60. It would be a lot easier to have a centre closer to the communities and I have raised this numerous times.

I fully believe what my colleague is saying. The land searchers in the communities also have coordinators within government. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Just to remind members to try and keep your supplementaries short. We're running out of time and I still have one member that hasn't had an opportunity to ask a question yet.

Your first supplementary, Mr. Ningark.

Mr. Ningark: Thank you, Mr. Speaker. My supplementary question to the hon. minister: what we need now up here during the dead of winter is what we call helicopters from the Government of Canada with night vision and heat sensory technology. That's what we need and they have those all in the south.

Will the hon. minister speak with her counterpart [about our] need for the technology that we can get up here in Nunavut, especially when the Government of Canada is planning and talking about sovereignty up north? If they want sovereignty, they have to be able to do rescues without the help of the other countries across the globe. Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Ningark. Minister of Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. I will continue to speak to my counterparts about the importance of search and rescue in Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Oral Questions. Member for Rankin Inlet North, Mr. Curley.

Question 385 – 3(3): Birth Certificates for Nunavummiut Born Outside Nunavut

Mr. Curley (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. This is to supplement what my colleague from Amittuq was asking in regard to new birth certificates. I also think that the Minister of Health and Social Service stated the truth that newborn babies need birth certificates. I also want to say that we do not live like animals without birth certificates.

Those who are born outside the Baffin region as well as in the Kivalliq and the Kitikmeot, most of them still have difficulty obtaining birth certificates. I think we should make this easier. I want to ask the minister about agreements they have with provincial governments because Vital Statistics keeps track of Nunavutmiut who are born in Manitoba and Alberta, I believe. Do you have agreements in place with the provinces with respect to birth certificates? Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Curley. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Curley for the question. Mr. Speaker, it's my understanding that if you're born in

Ontario or Alberta or BC or Manitoba, the baby is registered there and registered with Vital Statistics in the appropriate province. If you want the birth certificate from that province, or perhaps it could be a territory, you apply to their government. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your first supplementary, Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you. I understand that. I think it sounds quite simple. For most Nunavutmiut, when their child is born in other provinces, they are home within about two or three days after having a birth of a child in that province. When you're applying for a birth certificate while living in Nunavut to the Province of Ontario or Manitoba or Alberta, it's not that easy. Most times, these individuals are unilingual. So what I'm trying to get at is that it is a privilege to have a birth certificate. You're not a citizen unless you have a birth certificate.

So my question is: do you have an MOU with the provinces to ensure that the proper services are provided through Vital Statistics of those provinces that Nunavutmiut who are born are given proper services, even as simple as applying for a birth certificate? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Curley. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Curley does ask a good question. I myself have constituents in my riding who have come to me seeking assistance to have birth certificates for

their children. In fact, I even have some older constituents in their 30s and 40s who are unfamiliar with the process.

Mr. Speaker, most provinces and territories in Canada have people who they can contact to assist them to apply for birth certificates. There is an online application process as well. Most provinces and territories have websites where they can access information. I believe the Department of Health and Social Services also has a website that people can access for information.

As I indicated earlier in answer to one of the MLAs, we have government liaison officers in most communities who are available to assist people in the communities to access information. I would assume that government liaison [officers] would help people get information from the Government of Nunavut and also assist them to get information from other provinces and territories.

Mr. Speaker, it's absolutely important that parents register their babies. I'm sure that process is done. It's important that babies and individuals, adults, as they grow up, do have their birth certificates and keep them safe. They are important documents that help them access other important documents, such as passports, which are important to travel around the world. Airlines require it, other countries require it, and also to get identification to board aircraft, which, we all hear, is a very difficult process since 9/11. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your second supplementary, Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you, Mr. Speaker. I appreciate the information, but it is an obligation of the government to provide basic identity and vital statistic services to the citizens whom they are responsible for. It is also the law of the nations or the provinces that each child born is issued with a birth certificate. It is therefore a privilege of a citizen born in a particular location to be provided with that identity card or birth certificate.

Why is the minister reluctant to have an MOU with the provinces where they do provide services on behalf of Nunavutmiut when they are born out of the Nunavut territory? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Curley. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Curley for the question. Mr. Speaker, I'm not reluctant. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your final supplementary, Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you, Mr. Speaker. I would like to thank the minister for that answer. Therefore, will you enter into an MOU arrangement with the provinces?

It is vitally important that Nunavutmiut are provided with a proper ID, including a birth certificate, when their children are born in the provinces, particularly in Alberta, Manitoba, and Ontario. It is not just a wish for many Nunavutmiut. They are normally at home and very unfamiliar with applying for birth certificates. Therefore, I think the

government should have not only a responsibility but obligations clearly spelled out in an MOU with the provinces.

Most Nunavutmiut still rely on other provinces' birth certificates as most of the children are still born out of the territory. So I look forward to the minister to commit to having an MOU with the provinces. Will he do that on behalf of Nunavutmiut? Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Curley. Minister of Health and Social Services, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Curley for his concern for Nunavummiut and birth certificates. Mr. Speaker, the process seems to be working very well now and, of course, there's always room for improvement. Most mothers and fathers are aware that they do have to register their children. Mr. Speaker, at this time, I can't make that commitment. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Members will note that the allotted time for question period has expired. We will move on in our orders of the day. Item 7. Written Questions. Item 8. Returns to Written Questions. Item 9. Replies to Opening Address. Item 10. Petitions. Item 11. Responses to Petitions. Item 12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters. Mr. Ningeongan.

Item 12: Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters

**Committee Report 021 – 3(3): Bill 30,
Building Code Act**

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Speaker. I wish to report that Bill 30, *Building Code Act*, has been reviewed by the Standing Committee on Legislation and that the bill, as amended and reprinted, is ready for consideration in Committee of the Whole.

Mr. Speaker, I seek unanimous consent to waive Rule 68(6) and have Bill 30 immediately moved into Committee of the Whole. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. The member is seeking unanimous consent to waive Rule 68(6) so that Bill 30 can be referred immediately to the Committee of the Whole. Are there any nays? There are none, so Bill 30 is now referred to Committee of the Whole.

Item 12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters.
Mr. Ningeongan.

**Committee Report 022 – 3(3): Bill 31,
An Act to Amend the Consumer
Protection Act**

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Speaker. I wish to report that Bill 31, *An Act to Amend the Consumer Protection Act*, has been reviewed by the Standing Committee on Legislation and that the bill is ready for consideration in Committee of the Whole.

Mr. Speaker, I seek unanimous consent to waive Rule 68(6) and have Bill 31 immediately moved into Committee of the Whole. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. The member is seeking unanimous consent to waive Rule 68(6) so that Bill 31 can be immediately referred to the Committee of the Whole. Are there any nays? There are none. So as such, Bill 31 is automatically now ready for Committee of the Whole.

Item 12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters.
Item 13. Tabling of Documents. Minister of Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Item 13: Tabling of Documents

**Tabled Document 199 – 3(3): 2011
Annual Report for Nunavut
Tunngavik Incorporated**

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to table the 2011 Annual Report for Nunavut Tunngavik Incorporated. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Tabling of Documents. Ms. Ugyuk.

**Tabled Document 200 – 3(3):
Photograph of Fuel Distribution
Infrastructure in Taloyoak**

**Tabled Document 201 – 3(3):
Correspondence from the Kikitak
Housing Association**

**Tabled Document 202 – 3(3): Copy of
the Yukon Government’s “Safer
Communities and Neighbourhoods
Act”**

Ms. Ugyuk: Thank you, Mr. Speaker. I have three documents to table. Can I do them all at once, please? Thank you.

Thank you, Mr. Speaker. On March 6 of this year, I made a Member's Statement concerning the process by which the government awards fuel distribution contracts. At that time, I raised concerns regarding the need to ensure that local suppliers have adequate equipment and infrastructure. I wish to table a photograph today that shows fuel distribution equipment and facilities in Taloyoak. I will have questions for the minister on this issue at a future sitting.

Secondly, I wish to table today a copy of the correspondence that I recently received from the Kikitak Housing Association of Gjoa Haven. The Kikitak Housing Association's board of directors is lobbying the Government of Nunavut for additional public housing units for the community of Gjoa Haven. I fully support the Kikitak Housing Association's efforts to secure additional public housing units for Gjoa Haven and look forward to the government's response on this issue.

Mr. Speaker, I wish to table today a copy of the Government of Yukon's *Safer Communities and Neighbourhoods Act*. This legislation makes it possible to shut down known properties that are being used for illegal activities, including the illegal consumption or sale of alcohol, drug use, or drug trafficking, the use of intoxicants and prostitution, and related activities.

As a courtesy to the government, I wish to advise that I will have detailed questions on this matter at tomorrow's sitting. I encourage them to be prepared. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Item 13. Tabling of Documents. Minister

responsible for the Department of Human Resources, Ms. Ell.

Tabled Document 203 – 3(3): Public Service Annual Report for 2010-2011 Fiscal Year

Tabled Document 204 – 3(3): Decentralization Action Plan - Strengthening Our Commitment to Servicing Nunavummiut

Hon. Monica Ell: Thank you, Mr. Speaker. I would like to table two documents.

Mr. Speaker, I am pleased to table the Public Service annual report for the 2010-11 fiscal year.

The second document, Mr. Speaker: I am pleased to table the Decentralization Action Plan - Strengthening Our Commitment to Servicing Nunavummiut. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Ell. Item 13. Tabling of Documents. Item 14. Notices of Motions. Mr. Ningeongan.

Item 14: Notices of Motions

Motion 031 – 3(3): Extended Adjournment – Notice

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Speaker. I give notice that on Thursday, June 7, 2012, I will move the following motion:

I move, seconded by the Hon. Member for Rankin Inlet South and Whale Cove, that pursuant to the provisions of Rule 3, that when the House concludes its present spring sitting, it shall be adjourned until October 23, 2012.

At the appropriate time, I will seek unanimous consent to deal with my motion today. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. Item 14. Notices of Motions. Item 15. Notices of Motions for First Reading of Bills. Item 16. Motions. Mr. Ningeongan.

Item 16: Motions

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Speaker. I seek unanimous consent to deal with my motion today. Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. The member seeking unanimous consent to deal with his motion today, Are there any nays? There are none. Please proceed, Mr. Ningeongan.

Motion 031 – 3(3): Extended Adjournment

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Hon. Member for Rankin Inlet South and Whale Cove, that pursuant to the provisions of Rule 3, that when the House concludes its present spring sitting, it shall be adjourned until October 23, 2012.

Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. The motion is in order. To the motion. Question has been called. All those in favour. Any opposed? The motion is carried.

Item 17. First Reading of Bills. Item 18. Second Reading of Bills. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Speaker. May I ask for unanimous consent to go back to Item 5 on the order paper? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. The member is seeking unanimous consent to go back to Item 5 in the *Orders of the Day*. Are there any nays? There being none. Please proceed, Mr. Kusugak.

Revert to Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to recognize Pangnirtung Mayor Sakiasie Sowdluapik. Welcome and I'm glad to see you here.

>>*Applause*

Speaker: Thank you. Welcome to the Gallery. Recognition of Visitors in the Gallery. Item 19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters. Minister's Statement 155 – 3(3), Bill 30, and Bill 31 with Mr. Enook in the Chair.

Before we proceed into Committee of the Whole, we will take a 20-minute break.

Sergeant-at-Arms.

>>*House recessed at 15:22 and Committee resumed at 15:49*

Item 19: Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters

Chairman (Mr. Enook)(interpretation): Good afternoon. I would now like to call

the committee meeting to order. In Committee of the Whole, we have the following items to deal with: Bill 30, Bill 31, and Minister's Statement 155 – 3(3). What is the wish of the committee?
Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We wish to review Bill 30 and at its conclusion, we would like to deal with Bill 31. Upon completion, we wish to report progress. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Aupaluktuq. Are we in agreement to deal with Bill 30 first?

Some Members: Agreed.

Bill 30 – Building Code Act – Consideration in Committee

Chairman (interpretation): Thank you. Minister of Community and Government Services, Minister Kusugak, do you have opening comments?

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, I do have opening comments.

Chairman (interpretation): Please proceed, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Mr. Chairman, the *Building Code Act* authorizes the adoption of the National Building Code of Canada for new construction within the territory of Nunavut.

Presently, the GN does not have a regulatory framework in place that is capable of effectively enforcing compliance with the National Building Code of Canada (NBC). Though certain

specific aspects of the NBC, such as fire safety and electrical safety, are in force in Nunavut and enforced by the Government of Nunavut, a new *Building Code Act* with associated regulations will establish the regulatory framework to direct the approval and inspection of new construction, reconstruction, and change of occupancy of buildings.

This Act will facilitate the creation of a building official's office focused on the application of the National Building Code in new construction.

Subsequent amendments of the *Fire Prevention Act* will clarify the focus of the Fire Marshal's Office to the ongoing application of the National Fire Code.

I want to thank you, Mr. Chairman and colleagues, for this opportunity to outline the proposed bill before the House. We appreciate the discussion we had at standing committee earlier today and I would be pleased to respond to any questions you may have at this time. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Kusugak. Do you have witnesses that you would like to bring to the table? Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Yes, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you. Does the committee agree to bring in the witnesses?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Sergeant-at-Arms, please escort the witnesses in.

Thank you, Sergeant-at-Arms. Minister Kusugak, please introduce your witnesses for the benefit of the committee and for the record. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. To my left is Kathleen Lausman, my Deputy Minister, and to my right is Gary Wong, (interpretation ends) Facilities Planner and building official with CGS. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. I apologize, we are not quite prepared with the documents that we need to have in front of us all. As Chair, I wish to call a 10-minute break. Thank you.

>>*Committee recessed at 15:54 and resumed at 16:02*

Chairman (interpretation): I would like to call the committee meeting to order. Thank you for your patience. I wanted to make sure everyone had all the papers with them and that's why our break was longer than usual. We know the witnesses at the witness table and Minister Kusugak had already given his opening comments. I would like to ask the chair of the standing committee if he has opening remarks. Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, I do have opening comments.

(interpretation ends) Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Chairman. As Chair of the Standing Committee on Legislation, I am pleased to make some brief opening comments as we begin

consideration of Bill 30, *Building Code Act*.

The standing committee recognizes that the intent of the bill is to create enabling legislation that will allow the Government of Nunavut to adopt the National Building Code of Canada and other codes for the purpose of establishing minimum standards for the construction of buildings in Nunavut.

The standing committee notes that the new legislation will come into force on a day or days to be fixed by order of the Commissioner on the recommendation of cabinet. Such orders are published in the *Nunavut Gazette*. The standing committee encourages the minister to develop a communications plan for ensuring that stakeholders are aware of the government's timetable for bringing the legislation into force, appointing the members of the Nunavut Building Advisory Committee, and making regulations under the Act.

The standing committee also encourages the minister to table an annual report in the Legislative Assembly on the administration of the new legislation. This information will be of benefit to all members in evaluating the success of the legislation, especially in respect to the activities and decisions of the Nunavut Building Advisory Committee established under section 23. Members note the important role of the advisory committee with respect to ruling on disputes, making recommendations for amendments to the code, and advising the minister on building standards.

During the standing committee's clause-by-clause consideration of Bill 30, a number of technical amendments were

made to it. These amendments were made at the request of the minister.

Mr. Chairman, that concludes my opening comments. The standing committee recommends the passage of Bill 30, as amended, to all members. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. Are there any general comments? Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. I just had some general questions around the implementation of the bill once it becomes an Act. Under the current practice that is being followed using the Canadian building code, I was wondering if the minister could outline who inspects buildings at this time. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. At this time, the inspections are done by electricians, fire marshals, and boiler inspectors. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Minister Kusugak. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. In terms of the positions that you have, I was wondering if the minister could explain: is there a hard time filling those positions, or are there long times where positions are vacant? I just want to get a feel of the current situation in terms of how business is being done and how hard it is to fill those positions. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. Like any professional designated and trades professions, it's very challenging to fill inspector positions and keep them filled. We do have times in the year where we may be short of inspectors, but to answer in a nutshell, yes, it becomes a challenge at times. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. With the passing of the bill, will there be an increase in the requirement for staff or how will it be handled after the passing of this bill in terms of inspection of buildings to follow through with the building code? Again in some questions, as I went out into the community and asked, there were talks about communities actually having to have building inspectors and whether they would be able to hire them. So I want to alleviate any confusion that might have come from those discussions. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. That is yet to be determined. It is hopeful that it will not cause any more hardship. The good side about this is with the permitting process that will be enacted when this bill does come into effect, it will give us the ability to know that actual construction is being planned, where we don't have that at present. Right now, if someone's building a house, we find out the day before or the

day out often with people calling for, let's say, an electrician to come in and inspect their house.

Once this is enacted, we will know that there is a building being planned and/or constructed. In a sense, it will give us red or yellow flags to let us know that in due process, in time of whatever is being constructed, there will be a call for an inspector of sorts. It should help in better planning to make sure that we do have electrical inspectors available, whether they are on staff or not. Thank you, Mr. Chairman. I hope that answers the question.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the answer. That definitely does help. The hamlets do have quite a bit of responsibility and sometimes they have human capacity issues and whatnot as well. In terms of the responsibility for individual hamlets with the passing of this bill, this shouldn't increase their responsibility or workload or will it? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. This shouldn't bring any onus or responsibility to the municipalities over and above what they do now. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that. That was one of the

concerns that community members and people on hamlet council were worried about when I had asked them. They don't want any more responsibility and that they are trying as hard as they can to do the best job that they can, so they didn't want any added responsibility or burden.

I guess my next question is based around the Government of Nunavut itself in terms of additional PYs. Is there a dollar value that's assigned to this in terms of when we go back for O&M and whatnot through the next process? Is there an increase in terms of administering this bill? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. We don't anticipate any at this time, but in saying that, it is not yet determined, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that answer. For my last question, I'm not sure if you want me to wait until clause 23, but it's based around the advisory committee that's being set up with the 13 members and per diems and all that. Is there a dollar value attached to that? That's sort of for the overall bill itself, but I can wait until clause 23 if you would like, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Elliott. My advice is to wait until clause 23 comes around. Thank you, Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank

you, Mr. Chairman. Mr. Enook was raising questions earlier this morning when we were reviewing this issue as it related to construction projects here in Nunavut. One of his questions related to the number of construction projects occurring simultaneously.

When projects are numerous, various contractors have had to wait for other trades' contractors to complete their jobs. So if this bill is going to be approved, then we need to clarify the parameters for these types of situations. Can we expect that the past problems we have experienced here would largely be resolved were this bill to be approved in the current form? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. That is a very good question, Mr. Ningeongan, as it is quite pertinent to our experience over the past few years where we had undertaken multiple construction projects throughout Nunavut. When there are multiple projects, they seem to converge with these requirements.

Prior to this bill being reviewed by this committee and becoming legislation, any person could undertake a construction project upon approval of the local municipality. With this bill, they will now have to notify the government of their intention to undertake any construction project.

For example, in Coral Harbour, let's say that a project for three housing units is being contemplated. Here I am just using a hypothetical situation. The government

would then be aware of these plans. We can then make monthly schedules for the various inspectors. Let's say when this month arrives, the electrical inspector would have to conduct inspections in Coral Harbour, and then there would also be other projects in Rankin Inlet requiring his attention.

This will allow CGS to better plan these schedules since the government will now be apprised of plans for construction in the communities. Without this bill, any individual or organizational body is able to undertake construction projects without informing the government.

As a matter of fact, the department officials would receive calls at the last minute for inspections. Sometimes these calls arrive simultaneously. It is impossible to acquiesce to all of these demands, especially since most of these contractors want the inspections immediately. Now, if this bill were enacted, our office would have this information earlier and accordingly plan the required inspections for the various trades.

Our vision for this legislation is to enable our government to better coordinate the needs of the construction sector, as long as we don't run into other obstacles. Thank you, Mr. Chairman. I hope I was sufficiently clear.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank the minister for his response. I wish to return to a question that was asked this morning with respect to the implementation of bills. To ensure

Nunavut residents all understand this process, can the minister provide a timeline or the number of months required to implement Bill 30 if it were passed? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Again that's a very good question by Mr. Ningeongan. After the Committee of the Whole approves the entire bill, we will have to start implementing its regulations through the Department of Justice. Among these implementation items is the need to appoint members to the advisory council. Once the items that we feel can be completed by this month, in this case, we envision a 12-month period prior to this legislation being enforced. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. This isn't really a question. I just want to indicate that when we reach clause 33, I will have additional questions. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. Are there any more comments or questions on the opening comments? Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Chairman. My question was in regard to regulations; our colleague from Quttiktuq had that clarified.

Just a statement on local housing, especially various levels of government and their services: they must comply

with fire and electrical safety. So it was pleasing to see that Bill 30 would ensure that we would be meeting all the Canadian regulations, codes, and Acts. I just want to verify that the safety and workplace access to Nunavummiut of various levels of governments that do provide essential services are rather quite important. Their quality of service and the service that they offer must be of easy access to Nunavummiut.

I just want to make a statement that it's nice to see that this bill would enhance the building codes to make sure that they meet the National Building Code of Canada. Just a comment. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Aupaluktuq. General comments. Mr. Tagak Curley.

Mr. Curley (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to comment on several issues, but first of all, I want to thank you. Additionally, thanks for that clarification.

Nonetheless, Mr. Chairman, I have a concern since the implementation items seem to have increased, particularly in relation to the need to appoint members to the council. The appearance is that they would require their own office, based on the minister's comments. The issue I really want to question is why they require an office. I ask in light of the fact that office space is at such a premium throughout Nunavut.

Does this office have to be separate? What changes will occur in their responsibilities once this becomes legislation? I refer to the national standards that apply to trades, such as

electrical, plumbing, and boiler codes, that we have to comply with. I don't see anything wrong with these standards based on the reason that inspections can't always occur.

I want to ask: is this office so important that it requires space of its own? That is my first question.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you. If I missed Mr. Curley's point, he could ask another question. Based on your question, my understanding of the matter is that no new office space shall be created. The advisory council will meet occasionally when the need arises. Therefore, no new office space will be created when this bill becomes law. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you. I appreciate that, but your opening comments do clearly indicate "the creation of a building official's office." So if something is going to be created, my question is why it would have to be created when, in fact, the various officials responsible for overseeing the existing building codes appear to be functioning despite the fact that there's a shortage of inspectors all around. So what more is needed?

Really, the difference needed to facilitate that and the only major change appears to be, in my view, a large advisory committee that will oversee it. My question is: what additional role will this

Building Code Act provide for overseeing building and construction of infrastructure, as well as boilers and pressure vessels, as alluded to in the Act? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Yes, perhaps the actual terminology under "building official's office staff" will be the main responsibility and the employees within the office will be focused primarily on inspections. So with regard to the legislation, we are primarily talking about officials that would work under that legislation.

Perhaps if I could ask you, Mr. Chairman, to ask Ms. Lausman to provide more details. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Ms. Lausman.

Ms. Lausman: Thank you, Mr. Chairman. Just to clarify, there are going to be two pursuits; one is the advisory council that the minister mentioned in his opening comments. That advisory council will simply have a role in advising on different changes that Nunavummiut may want to address particular situations in Nunavut that are in addition to the National Building Code.

The building officials will be the inspectors. We currently have electrical, boiler, and fire inspectors. Building officials, for the most part, reside right now within CGS and most of the construction to date has been government facilities for, actually, the Government of Nunavut or hamlets. In

addition to electrical, boiler, and fire inspections would be things like energy construction, structural, whether it has got proper wind loading and snow loading designed into it, accessibility issues, and that sort of thing.

So we foresee, as Nunavut grows and economic activity increases over time, there will be more construction and over that period of time, through the permitting process, we will be able to determine the workload for building officials and inspectors and address it over time. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Lausman. Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you. I wanted clarification on that because I think the last page of your statement clearly indicates, I think there was one page anyway, right in the middle of it that there will be “the creation of a building official’s office.” That’s why I needed clarification on exactly who would be all in that building.

Now, the other change appears to be that’s a bit fuzzy to me with respect to one of the proposed amendments that change the current Act is that the responsibility of the inspector, whatever it be, electrical, in my view, it could be a building inspector or plumbing inspector, or at least an inspector, would not necessarily be to have full authority to what is required in terms of permit. He’s going to have to check with the chief building official appointed by, no doubt about it, maybe the minister.

What more additional building officials do you really need when, in fact, the

status quo appears to have functioned as it is? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I didn’t quite understand what the member was alluding to. (interpretation ends) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you, Mr. Chairman. I’ll clarify. During the committee process or standing committee process, the proposed change was with respect clause 32(2), “Where an inspector is of that opinion that the installation of a plant,” blah-blah-blah, “the inspector may direct the owner to contact the chief building official appointed under the *Building Code Act* to learn whether a permit is required under that Act.”

I am always under the assumption that the inspector knows exactly when a permit is required. We now know that we’re going to have a bunch of inspectors who don’t know what they’re doing and they’re going to have to cross-check references with the chief building official to be appointed. Aren’t we creating a bit of confusion or obligation? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley, for clarifying your question. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you. (interpretation) Perhaps if I could ask Ms. Lausman to provide details because I believe she understands the

technicalities, so if you can ask her, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman: Ms. Lausman.

Ms. Lausman: Thank you, Mr. Chairman. The need for that motion was really to align the current *Technical Standards and Safety Act* and that reference was actually to the construction of a boiler plant, the boiler itself, and that's actually manufactured elsewhere. We wanted to clarify in the *Building Code Act* that we were not to be and not intending to issue permits for constructing of boilers. The intent is for issuing permits for installation of boilers within buildings. We just wanted to make sure that that particular point between the two Acts is clarified. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Lausman. Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you. Would that then justify that you need to appoint a chief building official? Doesn't the current status quo work? There is no doubt about it, that it could be that the chief building official may be existing in one of the officials that would acquire new responsibilities. Would that be possible? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Again, Mr. Chairman, if you could have Ms. Lausman answer that part of it. Thank you.

Chairman: Ms. Lausman.

Ms. Lausman: Thank you, Mr. Chairman. The reason for the *Building Code Act* is to actually get an Act in place to allow enforcement of the entire building code. Right now, we have an Act to enforce parts of the building code, but not the code in its entirety. We don't have the opportunity to deal with structural, energy, and accessibility issues and a number of other ones as well. So the *Building Code Act* will allow that enforcement to happen.

There will now be an opportunity for folks who review plans and inspect buildings under the auspices of building official certification to set up a permitting process so that construction is monitored and notified so that there aren't separate efforts to get building permits for boilers, electrical, and those different things. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Lausman. I have no more names on my list for general comments. We can continue. We will begin the clause-by-clause review of Bill 30. It's in your white legislation binder. I believe we can continue. I have the English copy, so I'll read the title of the bill in English. (interpretation ends) Bill 30, *Building Code Act*. Reprint. (interpretation) Clause 1. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 2. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 3. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 4. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 5. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 6. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 7. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 8. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 9. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 10. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 11. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 12. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 13. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 14. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 15. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 16. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 17. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 18. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 19. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 20. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 21. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 22. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 23. Do you agree? Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I just want some clarification on this matter from the minister as to what the purpose of this advisory committee is. Clause 23 speaks to the establishment of this advisory council. Can the minister provide the purpose of this advisory committee? Should this bill be passed, how long will it take to establish this advisory committee? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Once the bill has been passed, the implementation work that would allow for the completion, as per our timeline, either late fall or early winter. That is when we would start searching for members of this advisory committee. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. My questions are based around in terms of what it says in terms of the advisory committee being made up of 13 individuals. It talks about expenses, honorariums, quorums, vacancies, and with the expenses and honorariums, it talks about reimbursing reasonable costs. Looks like a lot of it will be handled over the phone and not necessarily in

face-to-face meetings. So I'm just wondering if there was a dollar value that the department has come up with in terms of what they will be looking at to spend on sort of hosting or maintaining the committee. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. For those precise reasons that you gave, we are not able to give you a precise dollar; we're very close to a ballpark figure at this time. It's something that we are working on and we will have established before this goes forward. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. Again, this question is based around the process. I want to make sure I understand. The Act creates the building code and then the requirements inside the building code. I remember it had talked about, specifically, when we had discussed this in committee and the passing of letters back and forth, the idea of possibly... .

The Canadian building code has specific guidelines that we're currently following. Under the new Act, we will be able to put in different requirements to maybe increase fire safety or individuals with disabilities, ensuring ramps and whatnot. Is this what the role of the advisory committee would be doing as well? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. My colleague has the right assumptions on some of the responsibilities this committee would have. You're looking at snow loads, and so on and so forth. Precisely so, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Continuing on. Clause 23. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 24. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 25. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 26. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 27. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 28. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 29. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 30. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 31. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): I am sorry. Clause 32. Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you. Mr. Chairman, I need clarification. Maybe if the minister could give us an example on how this would, in actual process, actually work. The current wording is a bit confusing to me, whereas the building inspector appears to be playing a managing role, whether or not a permit is required, instead of vice versa.

In my view, a contractor building a plant or pressure building system would normally actually know exactly what permits they're probably going to need in order to comply with the various inspections that are going to be required. No doubt about it, the inspector is going to have, first of all, to look at whether appropriate codes have been obtained prior to building a plant, not after the fact. Inspectors normally get involved, in most cases, after a certain phase of the development of the installation of plants or whatnot are underway. It is an obligation of the owner, in my view, to obtain various permits required under the city, municipal government, or territorial government.

The wording confuses me because it says, "Where an inspector is of that opinion..." It has to be an opinion now that he's going to tinker around with

instead of inspection. Why make assumptions whether or not a permit is required? He's going to have to consult with the building officials, which seems to be the other way around. This is a very poorly worded provision, minister, and it will confuse.

I can tell you that it seems to be the cart before the horse. So why are you changing the current system that appears to work? Permits are normally obtained first before the inspector runs around. If you look at the second part, (b), he or she may refuse to issue a certificate of inspection, not having maybe obtained an opinion or having an opinion.

So it kind of confuses me, Mr. Chairman, what the amendment is proposing. It may be very good in a bureaucratic sense, but in a practically technical world, the building contractors are not going to like that. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you. If I could have Mr. Wong clarify that section for Mr. Curley, through you, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman: Mr. Wong.

Mr. Wong: Thank you, Mr. Chairman. This consequential amendment is specific to the *Boilers and Pressure Vessels Act* and it's a coordination amendment to go along with the new proposed *Building Code Act*.

In terms of the word "inspector," in this case, it is referring to an inspector under the *Boilers Act*. Typically, the status quo is a person would come for a plant,

meaning "device," apply for a boiler permit, and the inspector would determine whether or not a permit is granted under that Act, the *Boilers and Pressure Vessels Act*.

The key amendment line here is "Where an inspector is of that opinion that the installation of a plant would be considered construction under the *Building Code Act*, the inspector," meaning the boiler inspector, "may direct the owner to contact the chief building official appointed under the *Building Code Act* to learn whether a permit is required under that Act."

This coordination aspect has to do with, in some cases, a person installing a new device and upgraded plant, furnace, and boiler into their facility, which requires installation changes to the building. The building itself may have to be physically altered to allow this new device to be installed, which is beyond the permitting requirements of the boiler itself. We're talking about changes to the facility.

So that's why, where that inspector, the boiler inspector, is of that opinion that the installation of that plant would be considered construction under the new *Building Code Act*, he wants to coordinate it with the building official's office to see if a permit is required under that office. So therefore, that installation would be vetted for National Building Code aspects. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Wong. Mr. Curley

Mr. Curley: Thank you. Mr. Chairman, my contention is that the builders themselves can do that; they can contact the building official in the government,

in that office, whether or not they require a permit. Why do you need an inspector to tell that part of the responsibility of the builder whether they require a permit or not? So that confuses me.

If you look at another amendment to clause 34(2), it's the same thing. Now, the building proponent of a plant, whether it be reconstruction of the plant that is being burned out or whatnot, instead of going directly to the building officials appointed under this Act and the chief building official, they're going to have to go through the inspector, whether or not he is of the opinion that the permit is required. Why couldn't the builder or the proponent of a plant go directly to the chief building official? Wouldn't that accomplish the same thing or cut bureaucratic red tape by at least 50 percent? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. For the contractors and people who work through these regulations, it's really quite simple, I think. What this is trying to say is what it is saying and I stand to be corrected, but I think I understand it quite clearly.

If I'm renovating my house and I want to get a bigger boiler than what's there, the boiler inspector needs to go in there and inspect the boiler that I am installing [to see if it] is adequate. It might be a good boiler, but maybe my floorboards, for example, maybe my floor and foundation for the house where the boiler is being installed is too weak or too worn out. So that would not require the boiler inspector; he doesn't know

whether the foundation and the building can sustain the weight of this boiler.

They would need the building inspector to go in to make that it is capable of holding this facility. The boiler inspector can only inspect the boiler. He's not certified to decide whether the floor is strong enough to hold this facility. I think that is what this is saying. Maybe that makes sense, maybe not. Thank you Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you. Yes, it clarifies it in some way, but it seems to be rather bureaucratic. If and when a permit is required, it should be right up front.

It's clearly stated in the building code, to revamp a plant, a boiler, or renovating the electrical system. It should be made mandatory if it is required that it be in the building code, "a permit is required," so the inspector doesn't have to fool around, whether or not he has to now be engaged in a thought-provoking idea of whether or not a permit is required. He himself has to contact the chief building official in the government. That really should be the obligation of the proponent or company prior to getting building plans assigned to the architectural or building engineer.

It appears to be bureaucratic red tape, in my view, because building contractors normally like to know exactly what permits they require so that they have the specs and all that, engineers' approval of stamps for every major thing. I would be concerned if they have permits as well. What I'm trying to get at is: isn't this a bit confusing? Most

often, contractors don't want any bureaucratic red tape, as my colleague from Cambridge Bay was saying.

Could you have your legal people clarify whether or not my proposition makes sense, another opinion? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you. Our officials have gone over this with the legal people. Hopefully, through the whole processing stuff, this may not need to be used, but if it does need to be used, then it's there. I know we have very hard-working and honest construction people out there, but if there's an instance that something was missed, then this is there.

Normal procedure and protocol, yes, it would be done through the building permits and through inspections, and stuff. This covers that in this case where it is necessary that it is covered there. In normal protocol, it may not be needed at all, but for the times that it is needed, Mr. Chairman, then it is there. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you, Mr. Chairman. The point I want to just make or register it anyway is that it could be a building inspector, electrical inspector, or plumbing or boiler specialist. "...is of that opinion" is what concerns me because it's really quite clear that he is not being asked to put in a provision that a permit is required. A permit should be a requirement; it should not be an opinion of somebody. It should be

written clearly that for revamping a plant, a permit is required right up front somewhere. It shouldn't just be of the opinion of somebody or an inspector. That's what I'm trying to get at.

I consider it bureaucratic red tape. Right now, you can build a plant or revamp an electrical facility without a permit until the inspector comes around and says, "I think you need to consult with the chief building official of CG&S and see whether or not you need a permit." That's exactly what this says. He may "direct the owner to contact the chief building official appointed under the *Building Code Act* to learn whether a permit is required under that Act." So it is very quite clear. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. This number 32 is the *Boilers and Pressure Vessels Act*, not the electrical he's referring to. An electrician can do anything they want right now. This has nothing to do with electrical permitting. This is only the boilers and pressure vessels. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you. I think the minister is well aware that if you go to subclause 34(2), and I can read, "Where an inspector is of that opinion that proposed electrical work would be considered construction under the *Building Code Act*, the inspector may:

- a) require the owner to contact the chief building official appointed..."

So I don't think there's any difference between the two. That's why I used the word because I was part of the standing committee review of the proposed bill. I see the exact same wording used in the proposed changes that are coming. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. I apologize to my colleague because I thought we were on No. 32 and not No. 34. I understand his point, but those issues Mr. Curley brings up are exactly why we are doing this Act. It's to make sure that permits are in place, no matter what the permit requirement is, that permits be in place so that the buildings we construct have proper, in this case, boilers and pressure vessels in place with proper foundation properly in place, with all the proper permits so that we do not create a hazard or danger to the people who will be attending to those houses. I couldn't agree with Mr. Curley more, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman: Thank you, Minister Kusugak. We are at 32. (interpretation) Thank you. We will move on. Clause 32. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Clause 33. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 34. Do you agree? Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you. I just want to be quite clear that the wording that we

read in 32 is much the same as in 34. So in my more general comments, I was alluding to the two of them together. I think it was made clear by the minister that we are dealing with one specific change in the building code. I want to be clear that I think I'm right, that the same wording is applied for electrical and to boiler and pressure vessel installation. Am I correct in that, Mr. Chairman? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. This whole issue with inspectors is to ensure... The whole reasoning behind this is to ensure that proper permits are in place and that the codes are adhered to before construction is completed so that the electrical inspectors and the building is all building code compliant. Mr. Chairman, that's the whole purpose for this. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Curley.

Mr. Curley: Thank you. I appreciate the partial response. I think it was stated earlier that 32 has nothing to do with the electrical, but in my presentation, I made it clear that the same rule applies to electrical installations and permits. What we're dealing with now is that the *Electrical Protection Act* is amended to ensure they do the same exact procedure as they do with the boiler and pressure vessel systems.

So what I'm trying to get to the minister is the same exact inspector appointed would have to go through the same rigmarole of going through the chief

building official, whether or not the permit is required. That's my point. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Curley. Although I didn't hear a question, but Minister Kusugak, if you would like to respond, go ahead.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Clause 34 has to be approved because it pertains to the *Electrical Protection Act*. I noted the comments he made under clause 32. With clause 34, when the electrical inspector does the inspection, they do the inspection to make sure that they are up to par with the *Building Code Act*. It is likewise with the *Electrical Protection Act*. I understand Mr. Curley's comment. (interpretation ends) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. We can move on. Clause 34. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 35. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 36. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 37. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 38. Do you agree? Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. This is just a question around one of the consequential amendments that was repealed. What I had understood of what the section was talking about is it was just providing greater certainty around the naming of the Government of Nunavut. So I'm asking the minister if he could clarify why this was asked to be repealed. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I'll have Ms. Lausman respond to that question.

Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Lausman.

Ms. Lausman: Thank you, Mr. Chairman. It was simply to clarify some language between two Acts and it was more of a drafting decision than anything. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Lausman. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. For clarification and for the public record, when it mentions the Government of Nunavut, it does include every public agency within the meaning of the *Financial Administration Act*. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Yes. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. This consequential amendment is actually based around the Consolidation of *Technical Standards and Safety Act*. I think Mr. Ningeongan was asking questions about when the Act would come into force and what the timeline would be. In looking at this specific Act, the Consolidation of *Technical Standards and Safety Act*, this Act was created in the First Assembly in 2002. It has not been brought into force yet. I'm just wondering when the Government of Nunavut would be putting it into force. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. Shortly after this one, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you. Moving on. Clause 38. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 39. Do you agree? Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. Just before we put the final stamp on it, I had asked the minister before in regard to funding what was possibly going to be coming in terms of possible PYs, increasing staff. I know Mr. Curley was alluding to an office that maybe requires more staffing and also the funding that will be needed for the advisory board for the 13 members. In the replies so far, the minister had said that this can't be calculated because we're not there yet.

Again, I think I have given him leeway instead of continuing to ask and saying,

“Well, when you put something forward like this, maybe there should be a dollar value attached to it.” I think what I would like to know is not specific dollar values, but will you be able to fund this with the money you have been allocated already in your budget or will you be coming back for supplementary appropriation to ask for more money? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. I don't think the comment you made is under clause 39, but I will allow Minister Kusugak to respond.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. Again I don't mean to be vague at all, but we will be working within our department. We will work to realign some of the current staff with training on the matter. We will be developing this with regulations over the next year. Hopefully, over that time, we will get a better understanding of the overall costs and how we will cover those costs. I will try my best to ensure that my colleagues are kept informed as this process goes over the next year. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. The reason I'm asking on clause 39 is because the answer we received from the minister had said that once his department or the government decides to put it into force, then an advisory board will come into effect and it will start to unfold as to what would be needed. The dollar value would be attached to it and the meter would start running, so to say, once this comes into force. So that's why I'm asking the question here.

The last question I would have is if the minister could commit to keeping us informed as to... . If he could let the committee know once an assessment is made of the dollar value. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. (interpretation ends) Once again, Minister Kusugak, if you want to respond.

Hon. Lorne Kusugak: I do, Mr. Chairman. Thank you and very good questions. Mr. Chairman, with this whole Act, there will be permitting and costs for permitting. We will be getting money for it by issuing permits at a cost. At that point, we will start to find out if this whole thing can operate through the permits and the funds we receive through that.

I'm not trying to be vague, but once we figure out the kind of money we're getting in terms of issuing permits, we will have a lot better understanding of the true value. I assure you that I will do what we can to ensure that you're updated on the matter. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Moving on. Clause 39. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. I'll move on. Do members agree to Bill 30 as a whole?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Do members agree, pursuant to Rule 62(2), that Bill

30 can immediately be placed on the orders of the day for third reading?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister Kusugak, do you have closing remarks?

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, briefly. I would like to thank my colleagues for supporting this bill because Nunavut is developing and there's more jobs and work to be done. Nunavummiut will now have building code legislation, so if we can adhere to the *Building Code Act*.

(interpretation ends) As the climate changes, it is important that changes to good building practices are made through codes and standards that suit the conditions of Nunavummiut. This very important bill allows that to happen.

I wish to thank my staff and the many stakeholders who have worked to draft this bill and who will continue to create regulations for implementation. (interpretation) Thank you, my colleagues. (interpretation ends) Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Before we proceed to the review of Bill 31, we will take a five-minute break.

>> *Committee recessed at 17:08 and resumed at 17:17*

**Bill 31 – An Act to Amend the
Consumer Protection Act –
Consideration in Committee**

Chairman (interpretation): Thank you. We can now proceed with the review of Bill 31. I would like to ask the Minister of Community and Government Services if he has opening remarks. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, I do. Should I proceed?

(interpretation ends) Mr. Chairman, the amendments to the *Consumer Protection Act* are the result of feedback received from Nunavummiut through the Department of Community and Government Services Consumer Affairs Office in Baker Lake and an extensive review of similar legislation in other Canadian jurisdictions.

The department began a review of Nunavut's consumer protection legislation in 2010. This review brought to light a number of issues that need to be addressed to better protect consumers and identified debt collection practices as an area of immediate concern that could be dealt with in a relatively short timeframe.

Overall, the proposed amendments to this Act are part of an ongoing commitment by Community and Government Services to work with Nunavut residents and businesses in developing a more functional and responsive consumer affairs environment within the territory.

The major changes to the legislation under these current amendments include

provisions requiring and limiting the kinds of action debt collectors can or must take in attempting to collect money from debtors on behalf of creditors. These include notice provisions, restrictions on phoning debtors late at night or at work, restrictions on contacting a debtor's employer, and restrictions on threats of legal proceedings.

I want to thank you, Mr. Chairman, and colleagues for this opportunity to outline the proposed changes in this bill before the House. I appreciated the discussions we had with the standing committee earlier today on these same amendments and I would now be pleased to respond to any questions you may have. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Do you have witnesses that you would like to bring to the table? Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Mr. Chairman, yes. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you. Does the committee agree to bring in the witnesses?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Sergeant-at-Arms, please escort the witnesses in.

Thank you, Sergeant-at-Arms. Minister Kusugak, please introduce your witnesses. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. On my left is

my Deputy Minister, Ms. Kathleen Lausman. On my right is Ann McIntosh from Justice, Legislative Specialist. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. Welcome to your officials. Does the chair of the standing committee have comments? Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, I do. (interpretation ends) Thank you, Mr. Chairman. As Chair of the Standing Committee on Legislation, I am pleased to make some brief opening comments as we begin consideration of Bill 31, *An Act to Amend the Consumer Protection Act*.

The standing committee recognizes that the intent of the bill is to better regulate debt collection practices in Nunavut. In May of 2001, federal, provincial, and territorial ministers responsible for consumer affairs agreed to a harmonization initiative concerning prohibited debt collection practices. The harmonized list of prohibited practices was updated in April of 2003.

Prohibited practices include such actions on the part of collection agents as the use of threatening, profane, intimidating, or coercive language in their communications with debtors. Bill 31 incorporates this list into the Consumer Protection Regulations made under the legislation.

The standing committee encourages the minister to bring forward additional amendments to the *Consumer Protection Act* over the coming year to address such

matters as payday loan operations and debit cards.

Mr. Chairman, that concludes my opening comments. The standing committee recommends the passage of Bill 31 to all members. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. As we proceed, are there any general comments on the opening remarks? Since there are none, I will proceed. I have no names on my list. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. My question is on the legislative proposal around section 10 of the harmonized list of prohibited collection practices. It provides that, and it's quoted as, "Any waiver or release given of the rights, benefits or protection provided pursuant to the Act or regulations is void." Can you tell us how Bill 31 addresses this provision? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. (interpretation ends) Before I continue, (interpretation) I can't see very far without my glasses, so please raise your hand up high so that I can see you. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. Through you, if I could have Ann McIntosh respond to that specific question, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman: Ms. McIntosh.

Ms. McIntosh: Thank you, Mr. Chairman. That provision in the legislative proposal and in the harmonized list of provisions is actually

covered specifically by a provision in the *Consumer Protection Act* now. In section 107, I think, of the *Consumer Protection Act*, there is a provision that prevents or voids the waiver of any right or any benefit under the Act and regulations. Strictly speaking, it's not necessary to include the waiver provision in the amending provisions.

However, we recognize the *Consumer Protection Act* is a very large Act, it's a very complex Act, and it's not a very user-friendly Act in spite of being called consumer protection. What we would be happy with is, because this set of amending regulations is, in fact, a kind of standalone code of practice for debt collection agencies, that it would be simple.

It is a kind of a belt-and-suspenders approach. To add in a waiver provision specifically in there to ensure that any waiver of rights is in respect to debt collection practices or in respect to debts owing, that any waiver would not be allowed, it would be void, similar to the provision that's already in the Act, but repeating it in the regulations so that it's in with the other provisions and it will be more apparent to readers and users of those provisions. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. McIntosh. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. One of the concerns or thoughts that I think we discussed was the idea that without the Language Act actually being enforced, sometimes we have unilingual-speaking constituents who are signing either their cellphone contracts or their loans, and sometimes not necessarily

understanding everything that's in it because it's not translated in the language of their choice. I just wanted to make sure: so this is actually covered in, and you said, section 107 of the Act. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. In regard to paragraph 3, and I know we had some comments from the Chair of the Standing Committee on Legislation as well, where you had specifically said in your opening comments about some of the changes in response to consumer affairs environment. We were specifically concerned about payday loans.

Specifically, when I had put it out there in terms of discussions in the communities about the changes that we're making to this Act and some of the amendments, that was some of the concerns that I had heard, where cards are being put out where there are quite high fees. I think there were some media stories about the fees for cashing cheques and whatnot.

So I'm just wondering: in terms of some of the new changes that might be coming to the Act as it continues to unfold, what type of a timeline would we be looking at for some of these issues to be addressed? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Mr. Chairman, we will continue to look at the timelines and dealing with those issues that Mr. Elliott is talking about. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. I don't have any more names on my list for general comments. We will proceed with the clause-by-clause review of Bill 31. It's in your white legislation binder. I have the English copy, so I will read it in English. (interpretation ends) Bill 31, *An Act to Amend the Consumer Protection Act*. (interpretation) We will start clause by clause. Clause 1. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 2. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 3. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 4. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 5. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 6. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 7. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 8. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Also on page 7. Schedule A. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Going back. That is already done? I'm sorry. Does the committee agree to Bill 31 as a Whole?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Do members agree, pursuant to Rule 62(2), that Bill 31 can immediately be placed on the orders of the day for third reading?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Bill 31 has now been reviewed. Minister Kusugak, if you have any closing remarks, please proceed. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Seriously, I am not quitting, but I have closing remarks.

I would like to thank the members for supporting this bill.

I further wish to thank all of our tireless employees who partook in the drafting and revision of this legislation, (interpretation ends) Mr. Chairman. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Kusugak. I absolutely don't want you to quit either. Sorry about the dialectal misunderstanding.

Thank you. Sergeant-at-Arms, please escort the witnesses out.

What is the wish of the committee? Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan: Mr. Chairman, at this time, I would like to move a motion to report progress. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. There's a motion on the floor to report progress and the motion is not debatable. To the motion. All in favour, please raise your hand. Opposed. The motion is carried. Thank you. I will now rise to report progress.

Speaker: *Qujannamiik*, Sergeant-at-Arms. Moving on with our orders of the day. Item 20. Report of the Committee of the Whole. Mr. Enook.

Item 20: Report of the Committee of the Whole

Mr. Enook: *Uqaqtii*, your committee has been considering Bills 30 and 31, and would like to report that Bills 30 and 31 are immediately ready for third reading. And, Mr. Speaker, I move that the Report of the Committee of the Whole be agreed to.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. There is a motion on the floor. Is there a seconder? Thank you, Mr. Ningark. The motion is in order. All those in favour. Any opposed? The motion is carried.

Item 21. Third Reading of Bills. Minister Kusugak.

Item 21: Third Reading of Bills

Bill 30 – Build Code Act – Third Reading

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Hon. Member for Cambridge Bay, that Bill 30, *Building Code Act*, be read for the third time. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. The motion is in order. All those in favour. Any opposed? The motion is carried and Bill 30 has had third reading and is now ready for assent.

Item 21. Third Reading of Bills. Minister Kusugak.

Bill 31 – An Act to Amend the Consumer Protection Act – Third Reading

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Hon. Member for Cambridge Bay, that Bill 31, *An Act to Amend the Consumer Protection Act*, be read for the third time. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. The motion is in order. All those in favour. Any opposed? The motion is carried and Bill 31 is ready for assent because it has had third reading.

Item 21. Third Reading of Bills. Item 22.
Orders of the Day. Mr. Clerk.

Item 22: Orders of the Day

Clerk (Mr. Quirke): Thank you, Mr. Speaker. Just a reminder that there are meetings tomorrow morning with the Standing Committee on Legislation starting at nine o'clock in the Nanuq Boardroom.

Orders of the Day for June 6:

1. Prayer
2. Ministers' Statements
3. Members' Statements
4. Returns to Oral Questions
5. Recognition of Visitors in the Gallery
6. Oral Questions
7. Written Questions
8. Returns to Written Questions
9. Replies to Opening Address
10. Petitions
11. Responses to Petitions
12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters
13. Tabling of Documents
14. Notices of Motions
15. Notices of Motions for First Reading of Bills
16. Motions
17. First Reading of Bills
 - Bill 40

18. Second Reading of Bills

19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters

- Minister's Statement 155 – 3(3)

20. Report of the Committee of the Whole

21. Third Reading of Bills

22. Orders of the Day

Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Clerk. This House stands adjourned until Wednesday, June 6, at 3:00 p.m.

Sergeant-at-Arms.

>>*House adjourned at 17:39*

